



**Étude de roman :**  
**Pauline, détective en tuque**  
**Unité modèle : 4e et 5e année**  
**Français**  
**Programme fransaskois**  
**2004**



Saskatchewan  
Teachers'  
Federation



Ministère de l'Apprentissage  
de la Saskatchewan



**Étude de roman :  
Pauline, détective en tuque  
Unité modèle : 4e et 5e année  
Français  
Programme fransaskois  
2004**

**Élaborée par :  
Colette Côté,  
École Mgr de Laval, Regina**

**Collaboration de :  
Monique Marchildon  
Denise Sirois**



---

## Table des matières

<b>Présentation de l'unité</b> .....	1
<b>Leçon 1: Amorce de l'activité</b> .....	3
Fiche 1.1 : Exemples de bloc-notes .....	6
Fiche 1.2 : Exemples d'insignes .....	8
Fiche 1.3 : Exemple de carte d'identité .....	9
Fiche 1.4 : J'explique .....	11
Fiche 1.5 : Grille d'évaluation : Communication orale .....	12
Fiche 1.6 : Auto-évaluation du travail de groupe .....	13
<b>Leçon 2 : Enquête sur les personnages</b> .....	14
Fiche 2.1a : Stratégie : Faire des prédictions .....	18
Fiche 2.1b : Stratégie : Faire des prédictions .....	20
Fiche 2.2 : Informations : Pauline, la détective .....	21
Fiche 2.3 : Informations : Rachelle, la détective .....	22
Fiche 2.4 : Échelle d'appréciation : Faire des prédictions .....	23
Fiche 2.5 : Exemples d'évaluation .....	24
<b>Leçon 3 : À la recherche des phrases dans le chapitre 3</b> .....	25
Fiche 3.1a : Directives pour faire une improvisation préparée .....	28
Fiche 3.1b : Fiche de planification de l'improvisation préparée .....	29
Fiche 3.2 : Échelle d'appréciation de l'improvisation préparée .....	30
Fiche 3.3 : Devoir : Des phrases pour dialoguer .....	31
<b>Leçon 4 : Quelle enquête !</b> .....	33
Fiche 4.1 : Quelques réponses : Comportements d'enquête de Pauline .....	36
Fiche 4.2 : Tableau comparatif : Pauline et moi .....	37
Fiche 4.3 : Devoir : Mes prédictions et ce que j'ai appris .....	38
<b>Leçon 5 : Le monde réel et le monde imaginaire</b> .....	39
Fiche 5.1 : Le monde réel et le monde imaginaire de Pauline .....	42
Fiche 5.2 : Corrigé : Tableau des comportements d'enquête de Pauline .....	43
Fiche 5.3 : Grille d'évaluation pour l'élève .....	44
Fiche 5.4 : Grille d'observation de la maîtrise des éléments prosodiques .....	45
<b>Leçon 6 : Quelle fin de roman!</b> .....	46
Fiche 6.1 : Comportements d'enquête de Pauline : Chapitres 8 et 9 .....	49
Fiche 6.2 : Processus d'écriture .....	50
Fiche 6.3 : Grille d'observation du processus d'écriture .....	51
<b>Leçon 7 : La réalisation d'un projet : Les Voyageurs</b> .....	52
Fiche 7.1 : Feuille de travail : Le Voyageur .....	53
Fiche 7.2 : Grilles d'observation et d'évaluation .....	55
Fiche 7.3 : Directives pour le projet de recherche .....	57
Fiche 7.3a : Démarche pour la recherche d'informations .....	58
Fiche 7.3b : Fiche SVA : Collecte d'informations .....	59
Fiche 7.4 : Suggestions pour la présentation sur les Voyageurs .....	60
Fiche 7.5 : Exemples de grilles d'observation .....	61
<b>Annexes</b>	
Annexe 1 : Liste de mots de vocabulaire pour l'unité .....	63
Annexe 2 : Liste de ressources .....	64



---

## Présentation de l'unité

### But de l'unité

Cette unité modèle se divise en trois parties :

- la lecture du roman, *Pauline, détective en tuque*;
- une recherche sur les Voyageurs;
- une présentation au choix de l'élève : une présentation Power Point, un exposé ou une saynète.



Les élèves vont lire un roman policier pour travailler les habiletés à faire des prédictions et pour développer les habiletés en compréhension de lecture. Cette unité se prête bien à une recherche sur les Voyageurs pour intégrer les habiletés en informatique en utilisant le logiciel Power Point. Le choix d'une activité pour présenter la recherche sur les Voyageurs incite les élèves à prendre une décision et à cheminer vers l'autonomie.

### Projet

L'élève :

- connaîtra les composantes d'un roman policier;
- aura à constituer une équipe de détectives pour la durée du roman;
- poursuivra des buts précis à chaque période de lecture du roman;
- pourra relever les indices du roman policier;
- entreprendra une recherche sur les Voyageurs en utilisant les indices et l'information fournis dans le roman;
- pratiquera ses habiletés à travailler avec le logiciel Power Point.

**Thème de l'unité :** Le Voyageur et les détectives!

### Mise en situation

- Préparer son équipe de détectives en créant un macaron de détective, une carte d'identité et un bloc-notes. Discuter de ses connaissances du roman policier.

### Tâches

- tenir compte des indices donnés sur les personnages du roman;
- prédire le déroulement de l'histoire;
- participer à une équipe de lecture;
- tenir compte des actions et comportements d'enquête des personnages principaux;
- entamer une recherche sur les voyageurs;
- préparer la présentation de sa recherche soit par présentation Power Point, soit un exposé ou une saynète;
- participer au travail dans les centres d'activités;
- pratiquer certaines habiletés en communication orale;
- improviser de petits scénarios.

### Matériel pour l'unité

- Le matériel sera indiqué au moment de chaque activité.

**Durée :** Environ 5 semaines, 1 heure par jour

**Niveau scolaire :** 4e et 5e année



## Résultats d'apprentissage spécifiques

### 4e année :

- L2.2 : Faire des prédictions tout au long de sa lecture à partir des mots clés, du contexte et des supports visuels afin de favoriser la compréhension
- L4.1 : Établir des liens entre les sentiments des personnages et leurs actions, réagir aux comportements des personnages et à leurs actions (préparatoire)
- É2.6 : Vérifier la construction des phrases affirmatives, négatives et exclamatives contenant les groupes sujet, verbe et complément ou attribut
- CO4.2 : Distinguer le réel de l'imaginaire

### 5e année :

- L2.2: Utiliser les informations du texte pour ajuster sa compréhension et faire de nouvelles prédictions
- L4.1: Établir des liens entre les sentiments des personnages et leurs actions, réagir aux comportements des personnages et à leurs actions (terminal)
- É2.6 : Vérifier la construction des phrases affirmatives, négatives et exclamatives contenant les groupes sujet, verbe et complément ou attribut (réinvestissement)
- CO4.2: Distinguer le réel de l'imaginaire (réinvestissement)

### Organisation des activités :

Chaque activité est organisée de la même façon :

- Résultats d'apprentissages spécifiques (RAS)
- Matériel
- Contexte de réalisation
- Critères de réussite
- La préparation : avant
- La réalisation : pendant
- L'intégration : après

### Les symboles utilisés

Communication orale



Culture et identité



Lecture



Écriture



Évaluation





## Leçon 1 : Amorce de l'activité



### Matériel nécessaire

#### Pour l'enseignant ou l'enseignante :

- Fiche 1.1 : Exemples de bloc-notes
- Fiche 1.2 : Exemples d'insignes
- Fiche 1.3 : Exemples de carte d'identité
- Fiche 1.4 : J'explique
- Fiche 1.5 : Grille d'évaluation : Communication orale
- Fiche 1.6 : Auto-évaluation du travail de groupe

#### Contexte de réalisation

Après la discussion, les élèves seront regroupés pour créer un insigne et une carte d'identité, et organiser leur bloc-notes de détective.

#### Critères de réussite

L'élève aura réussi la tâche s'il ou elle :

- peut répondre aux questions de discussion et partager ses idées;
- coopère avec son équipe;
- peut expliquer la signification de son insigne;
- se montre intéressé par les activités;

#### Résultats d'apprentissage spécifiques

Les résultats d'apprentissage spécifiques seront plus précis dans les prochaines leçons, cette première activité étant l'amorce de l'unité. Les activités d'amorce devraient toujours inciter les élèves à participer et piquer leur curiosité.

#### La préparation

Rôle de l'enseignant ou de l'enseignante	Rôle de l'élève
<p>Poser aux élèves des questions telles que :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Qu'est ce qu'on retrouve dans un roman policier?</li></ul> <p><i>Réponses possibles :</i></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <i>Le sujet du roman se présente comme un problème à résoudre lié à une activité illégale (vol, enlèvement, meurtre, action terroriste, etc.);</i></li><li>• <i>les personnages sont des protagonistes ou des antagonistes, mais on ne sait pas toujours avant la fin à quel groupe appartient certains personnages;</i></li><li>• <i>les aventures sont reliées au scénario de base suivant : les antagonistes s'efforcent d'atteindre leur but, les protagonistes s'efforcent de les en empêcher et de les faire prendre par la police.;</i></li><li>• <i>à la fin, les protagonistes ont le dessus, soit que le but que poursuivent ou semblent poursuivre les antagonistes n'est pas atteint, soit que ces derniers sont punis.</i></li></ul> <p><b>(Si les élèves ne connaissent pas la différence entre le protagoniste et l'antagoniste, il faudrait l'expliquer.)</b></p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Écouter les questions et participer à la discussion.</li> <li>• Poser des questions sur la définition d'antagoniste et de protagoniste.</li></ul>



## La préparation (suite)

Rôle de l'enseignant ou de l'enseignante	Rôle de l'élève
<ul style="list-style-type: none"><li>• T'arrive-t-il de regarder un film dont le héros ou l'héroïne est un ou une détective? Un espion ou une espionne?<ul style="list-style-type: none"><li>◦ Comment est-il ou est-elle habillé(e)?</li><li>◦ A-t-il des objets en sa possession? Lesquels? (bloc-notes, magnétophone, gants, etc.)</li></ul></li><li>• Dire aux élèves :<ul style="list-style-type: none"><li>◦ Cette semaine, tu liras en groupe un roman d'enquête. Je vous lirai les deux premiers chapitres et les deux derniers.</li><li>◦ Tu créeras une célèbre agence de détectives avec ton équipe qui deviendra ton groupe de travail. Je t'invite à devenir détective pour découvrir les caractéristiques des personnages du roman, Pauline et Rachelle.</li><li>◦ Tu prendras en note l'apparence physique, les traits de caractère, les comportements et les sentiments de Rachelle et Pauline. Tout ceci sera conservé dans ton bloc-notes de détective.</li></ul></li><li>• Remettre un bloc-notes à chaque élève et regrouper les élèves en équipe selon vos besoins spécifiques. (voir Fiche 1.1)</li><li>• Pour devenir un vrai détective ou une vraie détective tu auras des projets à faire aujourd'hui pour distinguer ton groupe de détectives d'un autre.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Écouter les directives.</li><li>• Créer son agence de détectives.</li></ul>

## La réalisation

Rôle de l'enseignant ou de l'enseignante	Rôle de l'élève
<ul style="list-style-type: none"><li>• Animer une discussion sur les insignes de détective. Qu'est-ce que c'est? (<i>Symbole distinctif des membres d'un groupe - badge, écusson, macaron. Mentionner qu'il y a le dessin et le nom du groupe.</i>)</li><li>• Expliquer aux élèves qu'ils ont à créer un insigne de détective pour leur équipe de travail. Montrer des modèles d'insignes de détectives. En examinant les exemples, décortiquer avec les élèves les éléments d'un écusson. (Fiche 1.2). Il faut prévoir un insigne par élève.</li><li>• Dire aux élèves qu'ils devront aussi créer une carte d'identité, car les détectives en portent souvent. (Fiche 1.3)</li><li>• Discuter des raisons pour lesquelles les policiers et les détectives portent une carte d'identité. (<i>Pour la sécurité des gens, ce sont des symboles qui montrent que ce sont de véritables policiers ou détectives.</i>)</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Participer à la discussion en partageant ses connaissances sur les insignes.</li><li>• Observer les modèles fournis afin de créer son propre insigne avec son groupe.</li></ul>



## La réalisation (suite)

Rôle de l'enseignant ou de l'enseignante	Rôle de l'élève
<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Activité</b> : En équipe, les élèves créent leur insigne de détective ou utilisent un modèle. Ils doivent en premier lieu faire un croquis de leur insigne pour le montrer à l'enseignant ou l'enseignante. <i>(Il est possible d'intégrer des éléments d'éducation artistique pour le dessin.)</i></li><li>• Les élèves dessineront ensuite leur insigne sur la page couverture de leur bloc-notes ainsi que sur du carton pour créer un macaron qu'ils porteront chaque fois qu'ils travaillent le roman.</li><li>• <b>Utiliser la stratégie</b> « Expliquer » pour aider les élèves à présenter leur insigne à la classe. (Fiche 1.4 : J'explique)</li><li>• Inviter les élèves à se trouver un costume de détective qu'ils pourront porter chaque fois qu'ils travaillent le roman.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Partager ses connaissances.</li><li>• Travailler en équipe pour créer son insigne et sa carte d'identité.</li><li>• Dessiner l'insigne sur la page couverture de son bloc-notes.</li><li>• Pratiquer la stratégie d'expliquer avec son groupe.</li></ul>

## L'intégration

Rôle de l'enseignant ou de l'enseignante	Rôle de l'élève
<ul style="list-style-type: none"><li>• Allouer du temps pour que les élèves puissent présenter :<ul style="list-style-type: none"><li>◦ leur insigne (voir Fiche 1.5 : Grille d'évaluation : Communication orale) pour les critères à donner aux élèves;</li><li>◦ la façon dont leur groupe se distinguera des autres.</li></ul></li><li>• Évaluation : Fiche 1.6 : Auto-évaluation du travail de groupe</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Présenter son insigne et son groupe de détectives.</li><li>• Remplir une auto-évaluation, la montrer à l'enseignant ou l'enseignante et la remettre dans son portfolio.</li></ul>

---

**Fiche 1.1**  
**Exemples de bloc-notes**

A large, stylized notepad template. It features a large oval shape with a double-line border. Inside this oval, there are ten horizontal lines for writing. Below the oval, there is a vertical oval shape that serves as a handle, containing a small red Santa hat icon.



A large, stylized graphic of a stack of papers. The top paper is blank. The middle paper is ruled with horizontal lines. The bottom paper is blank and features a red Santa hat icon in the bottom left corner. The papers are layered, with the bottom one having a wavy, torn edge at the bottom.

## Fiche 1.2 Exemples d'insignes<sup>1</sup>



Des insignes  
de détectives



Trace ces dessins sur un carton. Tu peux t'en servir comme insignes ou comme en-têtes pour ton papier à lettres. Colorie-les avant de les découper.







<sup>1</sup> Reproduit avec l'autorisation de Québec français. - Québec français été 1996, no 102 - Cahier pratique no 76, p. 57.

---

**Fiche 1.3**  
**Exemples de carte d'identité**




	
<p><b>Agence :</b> Bureau des causes perdues <b>Déetective :</b> Joachim Lefuté <b>N° d'identité :</b> G1-TRUC <b>Taille :</b> 1m. 70 <b>Date d'embauche :</b> septembre 2003 <b>Signature :</b> <i>Joachim Lefuté</i></p>	

	
<p><b>Agence :</b> Bureau des recherches sans fin <b>Déetective :</b> Maranthe Lafouine <b>N° d'identité :</b> G1-IDÉE <b>Taille :</b> 1m. 70 <b>Date d'embauche :</b> septembre 2003 <b>Signature :</b> <i>Maranthe Lafouine</i></p>	

---

**Fiche 1.3**  
**Exemples de carte d'identité (suite)**





**Agence :** \_\_\_\_\_


**Détective :** \_\_\_\_\_

**N° d'identité :** \_\_\_\_\_

**Taille :** \_\_\_\_\_

**Date d'embauche :** \_\_\_\_\_

**Signature :** \_\_\_\_\_



**Agence :** \_\_\_\_\_

**Détective :** \_\_\_\_\_

**N° d'identité :** \_\_\_\_\_

**Taille :** \_\_\_\_\_

**Date d'embauche :** \_\_\_\_\_

**Signature :** \_\_\_\_\_



---

## Fiche 1.4 J'explique<sup>2</sup>



### Quoi?

C'est une activité où l'élève commente et explique une scène, une image, un diaporama, une exposition, une affiche, etc.

### Pourquoi?

- Utiliser le vocabulaire descriptif [COM].
- Développer sa pensée [COM] [CRC].
- Présenter ses goûts personnels [COM] [CRC] [AUT].

### Quand?

- lors de la semaine de la francophonie;
- pour présenter des artistes francophones de l'Ouest;
- pour présenter un bon roman ;
- lors de l'exposition des œuvres réalisées pendant le cours d'art visuel.

### Comment?

- Je travaille le vocabulaire descriptif avec les élèves.
- Je modélise la manière de commenter ou d'expliquer une image en utilisant le vocabulaire descriptif.
- Je présente une image que les élèves doivent commenter et expliquer en utilisant le vocabulaire descriptif.
- Je demande ensuite aux élèves de préparer une exposition d'images ou de photographies ou de pièces d'art que chaque équipe devra nous présenter.

### Suggestions

- exposition de travaux scolaires;
- exposition de photographies;
- exposition de peintures;
- diaporama sur l'école;
- visite de l'école;
- montage de photos sur un thème;
- défilé de mode;
- illustrations sur un thème;
- présentation d'un mime;
- présentation d'une maquette, etc.

---

<sup>2</sup> Français. Programme d'études, niveau élémentaire, école fransaskoise. Regina: Ministère de l'Éducation, 2000. p. 291.

**Fiche 1.5**  
**Grille d'évaluation : Communication orale**



Nom de l'élève ou des élèves : \_\_\_\_\_

Date : \_\_\_\_\_

Critères d'évaluation Le groupe :	Oui	Non	Commentaires
explique bien la signification de l'insigne et la façon dont le groupe se distinguera des autres groupes.			
explique les symboles utilisés dans l'insigne.			
donne une raison pour les couleurs choisies.			
a inscrit son nom sur l'insigne.			
remplace les anglicismes par les termes corrects.			
utilise des phrases complètes.			
utilise un vocabulaire approprié.			
a un débit adapté à son exposé.			
peut répondre aux questions posées.			

**Commentaires :** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Fiche 1.6**  
**Auto-évaluation du travail de groupe**



Nom : \_\_\_\_\_

Date : \_\_\_\_\_

Groupe : \_\_\_\_\_

	<b>Non</b>	<b>Un peu</b>	<b>Assez</b>	<b>Beaucoup</b>
J'ai participé activement aux discussions dans mon groupe.				
J'ai montré du respect pour les autres en écoutant leurs points de vue.				
Je me suis montré.e responsable en faisant ma part de la tâche.				
J'ai demandé de l'aide quand c'était nécessaire.				
J'ai parlé en français.				
Les membres de notre groupe se sontentraîdés.				
Nous avons respecté les règles établies par la classe.				

**Commentaires :** \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

## Leçon 2 : Enquête sur les personnages



### Résultats d'apprentissage spécifiques

<b>4e année</b> L2.2 : Faire des prédictions tout au long de sa lecture à partir des mots clés, du contexte et des supports visuels afin de favoriser la compréhension (COM) (CRC)	<b>5e année</b> L2.2 : Utiliser les informations du texte pour ajuster sa compréhension et faire de nouvelles prédictions (COM) (CRC)
---	--

### Matériel nécessaire

#### Pour l'enseignant ou l'enseignante :

- Fiche 2.1a : Stratégie : Faire des prédictions
- Fiche 2.1b : Stratégie : Faire des prédictions
- Fiche 2.4 : Échelle d'appréciation : Faire des prédictions
- Fiche 2.5 : Exemples d'évaluation

#### Pour l'élève :

- Fiche 2.2 : Informations : Pauline, la détective
- Fiche 2.3 : Informations : Rachelle, la détective

#### Contexte de réalisation :

Les élèves auront à faire des prédictions sur les deux premiers chapitres et discuter de leurs réponses. Après la lecture des deux premiers chapitres, les élèves auront à remplir un tableau décrivant les deux filles, Pauline et Rachelle.

#### Critères de réussite :

L'élève aura réussi la tâche s'il ou elle :

- peut faire des prédictions;
- participe à la discussion;
- peut indiquer les indices pour ses prédictions.

#### La préparation

Rôle de l'enseignant ou de l'enseignante	Rôle de l'élève
<ul style="list-style-type: none"><li>• Poser aux élèves la question suivante : <i>Pourrais-tu, à partir de ce que tu connais du roman policier et en examinant la page couverture de Pauline, détective en tuque, prédire ce qui pourrait bien se passer dans cette histoire?</i></li><li>• Faire la démarche de prédiction avec une des deux fiches suggérées : Fiche 2.1a et Fiche 2.1b : Faire des prédictions</li><li>• Permettre aux élèves d'écrire leurs réponses dans leur bloc-notes. Leur demander d'inscrire le titre : « Mes prédictions » et de commencer leur phrase par, « Dans cette histoire, je pense que » _____ _____.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Participer à la discussion.</li><li>• L'élève écrit toutes ses idées de prédictions sur une feuille de son bloc-notes.</li></ul>



## La préparation (suite)

Rôle de l'enseignant ou de l'enseignante	Rôle de l'élève
<ul style="list-style-type: none"> <li>On peut déduire les informations suivantes :               <ul style="list-style-type: none"> <li><i>la tuque rouge et le macaron du Festival du voyageur (où et quand l'histoire se passe)</i></li> <li><i>le nom Pauline (personnage principal)</i></li> <li><i>la partie du titre, « détective en tuque » (roman policier)</i></li> <li><i>roman de Louisa Picoux (auteure)</i></li> </ul> </li> <li>Partager des idées.</li> <li>Écrire les prédictions des élèves sur de grandes feuilles qui resteront affichées tout au long de l'unité.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les élèves partagent leurs prédictions avec les membres de leur équipe et ensuite en grand groupe.</li> </ul>

## La réalisation

Rôle de l'enseignant ou de l'enseignante	Rôle de l'élève
<ul style="list-style-type: none"> <li>Demander aux élèves de se regrouper dans leur équipe de détectives, de porter leurs habits de détectives s'ils en ont et de sortir leur bloc-notes. Ils pourraient aussi épinglez leur macaron sur leur gilet.</li> <li>Donner aux élèves les consignes suivantes : <i>J'aimerais maintenant vous lire les deux premiers chapitres. Je vous rappelle que vous êtes appelé(e)s à jouer le rôle de détective. L'enquête que vous devez mener va vous permettre de trouver le plus de renseignements possibles au sujet des deux personnages, Pauline et Rachelle.</i></li> <li><b>(Critères et accorder des points)</b> Vous devez prendre en note, dans votre bloc-notes les mots clés pour :               <ul style="list-style-type: none"> <li>décrire les traits de caractère;</li> <li>l'aspect physique;</li> <li>les comportements d'enquête de la personne;</li> <li>les sentiments de la personne.</li> </ul> </li> <li>Je vous suggère de préparer deux feuilles de votre bloc-notes, une pour Rachelle et une autre pour Pauline. N'oubliez pas de mettre le nom du personnage sur la feuille.</li> <li>Donner les directives pour la prise de note correspondant aux critères d'évaluation. Voir « Prendre des notes » p. 489-490 et « Prendre des notes imagées » p. 491 dans le programme d'études, Français élémentaire.</li> <li>Expliquer aux élèves qu'il faudra aussi remplir un tableau sur les personnages; leurs notes deviendront donc très importantes. Ils auront aussi à faire un partage en classe.</li> <li>Faire une lecture expressive des deux premiers chapitres en changeant de voix lors des dialogues et en s'arrêtant pour poser des questions, répondre aux questions, etc.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se placer en groupe et se transformer en détectives. Prendre son bloc-notes en main et un crayon pour être prêt à prendre des notes sur les personnages du roman.</li> <li>Écouter les directives.</li> <li>Comprendre qu'il ou elle doit :               <ul style="list-style-type: none"> <li>avoir en main son bloc-notes;</li> <li>prendre des notes (mots clés) sur les deux personnages du roman;</li> <li>tenir compte des critères établis par l'enseignant ou l'enseignante;</li> <li>remplir un tableau lorsque les notes sont complètes;</li> <li>partager avec la classe.</li> </ul> </li> <li>Suivre la lecture dans son livre ou écouter la lecture. Prendre des notes. Poser des questions.</li> </ul>



## La réalisation (suite)

Rôle de l'enseignant ou de l'enseignante	Rôle de l'élève
<p><b>Note :</b> Pour les élèves en difficulté, il serait important de :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• faire noter les informations sur un personnage seulement;</li><li>• regrouper les élèves en équipe de deux;</li><li>• faire relever une caractéristique physique et un trait de caractère ainsi qu'un comportement d'enquête.</li></ul> <p>Lorsque la lecture des deux chapitres est terminée :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Distribuer la fiche 2.2 « Informations : Pauline, la détective » et la fiche 2.3 « Informations : Rachelle la détective » aux élèves.</li><li>• Expliquer comment remplir la fiche en utilisant ses notes.</li><li>• Allouer du temps pour faire le travail.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Remplir les deux fiches 2.2 et 2.3.</li></ul>

## Intégration

Rôle de l'enseignant ou de l'enseignante	Rôle de l'élève
<p>Lorsque les élèves ont rempli les fiches, entamer une discussion. Voici des exemples de questions à poser :</p> <p><b>Chapitre 1</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Nous voyons dans le chapitre 1 que l'aventure du début du roman se passe dans l'imagination de Pauline. En réalité, où est-elle et quelle heure est-il? Comment le sais-tu? (<i>Il est probablement autour de 7 heures du matin et Pauline est dans son lit. Je le sais parce que sa mère vient la réveiller</i>)</li><li>• Si tu te retrouvais, comme Pauline, dans un grenier avec un intrus qui te cherche (situation décrite au premier chapitre, que ferais-tu? (<i>réponses variées des élèves</i>))</li><li>• Qu'est-ce que vous avez découvert au sujet du personnage de Pauline? (<i>Physique : cheveux bouclés, elle n'est pas très grande puisqu'elle peut se cacher derrière une malle.</i>) (<i>Personnalité : elle est rêveuse, son imagination est très développée, elle est responsable puisqu'elle ne va pas au centre commercial quand elle sait que ses parents n'aimeraient pas cela, elle a des amies.</i>)</li></ul> <p><b>Chapitre 2</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Où habite Pauline? (<i>dans une vieille maison à Saint-Boniface</i>)</li><li>• Pourquoi est-ce que Pauline n'aime pas la maison au début? (<i>Parce qu'elle devra quitter ses amis et son école; de plus, elle pense que la maison ressemble plutôt à un musée, p. 7.</i>)</li><li>• Qu'est-ce qui a fait qu'elle a changé d'attitude face à la maison? (<i>Ses parents ont rénové la maison, en commençant par la chambre de Pauline. Ils ont installé le confort moderne mais la maison a gardé son caractère, son âme. Avec les années, Pauline y a accumulé des souvenirs, elle s'y sent maintenant chez elle.</i>)</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Répondre aux questions en attendant son tour.</li><li>• Partager ses connaissances sur les deux personnages.</li></ul>



## Intégration (suite)

Rôle de l'enseignant ou de l'enseignante	Rôle de l'élève
<ul style="list-style-type: none"><li>• Qu'avez-vous découvert au sujet du personnage de Rachelle? Ajouter qu'il faut prouver les affirmations. (<i>Rachelle est un peu timide parce qu'elle n'a pas osé refuser de suivre Sally, elle est gentille parce qu'elle a accueilli Pauline lorsqu'elle était nouvellement arrivée à l'école et elle aime bien Pauline parce qu'elles sont inséparables, mais elle sait que son amie rêve souvent éveillée</i>)</li><li>• Expliquer aux élèves qu'ils ont le droit d'ajouter des éléments mentionnés par les autres élèves à leur fiche, que c'est même préférable puisque leur tableau sera plus complet.</li><li>• Expliquer aussi qu'ils devront garder ce tableau jusqu'à la fin de l'unité et continuer à y ajouter des éléments. L'histoire n'est pas encore assez avancée pour pouvoir ajouter les comportements d'enquête.</li></ul> <p><b>Retour sur les prédictions</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Maintenant que les élèves ont entendu les deux premiers chapitres, il est primordial de retourner voir les prédictions qu'ils et elles ont faites au début de la leçon et leur permettre de faire des modifications. Voici des exemples de questions à poser :<ul style="list-style-type: none"><li>◦ Quel(s) indice(s) as-tu observés pour faire tes prédictions?</li><li>◦ Quelles étaient tes hypothèses?</li><li>◦ Peux-tu justifier tes hypothèses? Comment?</li><li>◦ Est-ce que ta prédiction était en accord avec le contenu du texte? Quelles hypothèses peux-tu confirmer ou rejeter?</li><li>◦ Qu'est-ce qui te fait dire cela?</li><li>◦ Quelles questions est-ce que tu te poses maintenant au sujet de l'histoire du roman? (Écrire ces questions sur une grande feuille pour pouvoir travailler les différents types de phrases plus tard dans l'unité.)</li></ul></li></ul> <p><b>Activité</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• À partir des indices des chapitres 1 et 2, demander aux élèves de faire un portrait robot des deux filles dans leur bloc-notes. Un portrait robot est l'image qu'on se fait d'un personnage à partir des indices. La feuille du bloc-notes doit porter le titre, « Mon portrait robot de Pauline » et en faire une autre avec le titre « Mon portrait robot de Rachelle. »</li></ul> <p><b>Critères : donnés par l'enseignant ou l'enseignante en répondant à la question : « Qu'est-ce qui est important de voir dans le dessin? »</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Donner les critères d'évaluation du portrait-robot.</li><li>• Évaluation : Voir fiches 2.4 et 2.5</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ajouter des caractéristiques à sa fiche.</li><li>• Placer les fiches 2.2 et 2.3 dans son cartable et s'assurer de ne pas les perdre.</li></ul> <ul style="list-style-type: none"><li>• Partager ses prédictions et être prêt à accepter devoir les ajuster.</li></ul> <ul style="list-style-type: none"><li>• Poser des questions sur l'histoire du roman.</li></ul> <ul style="list-style-type: none"><li>• Travailler individuellement ou en groupe pour compléter son dessin robot selon les critères de l'enseignant ou de l'enseignante.</li></ul>

## Fiche 2.1a

### Stratégie : Faire des prédictions<sup>3</sup>



#### Quoi?

C'est formuler à partir de ses connaissances antérieures du sujet et du type de texte une série d'hypothèses sur ce que je vais trouver dans le texte, tant du point de vue du contenu que de la forme.

Prédire n'est pas deviner mais c'est utiliser les indices du texte.

#### • **Prédictions sur les textes narratifs :**

- prédictions des événements fondées sur:
  - les caractéristiques des personnages;
  - le caractère des personnages;
  - la motivation des personnages;
  - les caractéristiques de la situation initiale;
  - les indices présents dans le texte : le titre, les illustrations, etc.
- prédictions à partir de la structure fondées sur :
  - la connaissance des genres littéraires : conte, nouvelle, roman, pièce de théâtre, etc.
  - les connaissances concernant la structure narrative.

#### • **Prédictions sur les textes courants :**

- prédictions de contenu fondées sur :
  - les connaissances antérieures sur le sujet du texte;
  - les connaissances concernant la cause: physique, politique, psychologique, environnementale, etc.
- prédictions à partir de la structure du texte et fondées sur :
  - la connaissance des différentes structures des textes courants;
  - les indices provenant du texte : en-tête, titre, sous-titre, introduction, marqueurs de relation au début des paragraphes, etc.

#### Pourquoi?

- Faciliter beaucoup le travail du lecteur ou de la lectrice qui peut ainsi prendre une certaine distance vis-à-vis du texte dont il n'a plus besoin de déchiffrer tous les graphèmes. Il n'a plus qu'à vérifier rapidement à partir d'indices connus si les hypothèses émises sont justes ou pas. Plusieurs auteurs considèrent que la prédiction est la base de la compréhension.

#### Quand?

- régulièrement, afin que la stratégie devienne automatique;
- avant la lecture, en utilisant le titre, les sous-titres, le résumé, les illustrations, les connaissances d'autres textes du même genre, des mots clés, etc.;
- pendant la lecture d'un texte au rétroprojecteur (ou en entretien individuel avec un élève), je fais des prédictions particulières en mettant un cache sur une partie du texte et je demande aux élèves de deviner le contenu ou la forme de cette partie du texte;
- pendant que je fais la lecture à haute voix, je m'arrête et je demande aux élèves ce qui va se passer ensuite.

#### Comment?

- Avant toute activité de prédiction, il est important de faire la différence entre prédire et deviner.
- Je modélise différentes situations de prédiction en donnant le raisonnement que je fais et les étapes que je franchis pour bien réussir mes prédictions :
  - avant la lecture :
    - je lis le titre, les sous-titres et les autres informations entourant le texte;
    - j'observe l'illustration s'il y en a une;
    - je prédis à partir de ces deux points et de mes connaissances antérieures, et je justifie mes prédictions;
  - pendant la lecture :
    - je fais des pauses pendant que je lis et je prédis à partir des indices du texte;
    - je fais des pauses pendant ma lecture afin de confirmer ou de réfuter mes prédictions.

3. Français. Programme d'études, niveau élémentaire, école fransaskoise. Regina : Ministère de l'Éducation, 2000. p. 385.



## Fiche 2.1a

### Stratégie : Faire des prédictions (suite)



- Avant tout, j'encourage les élèves à prendre des risques et à accepter de commettre des erreurs même s'il n'est pas toujours facile d'accepter de se tromper. Au départ, toutes les hypothèses sont acceptables.
- Je peux poser des questions qui mettent l'accent sur la réfutation plutôt que sur la confirmation des prédictions :
  - ta prédiction peut-elle être contredite?
  - as-tu assez de preuves pour rejeter ta prédiction?
  - les informations du texte vont-elles à l'encontre de ta prédiction?
- Je lis les titres et les sous-titres du texte en essayant de trouver les mots clés à partir desquels on peut deviner l'histoire, les informations ou les idées qu'il contient.
- Après avoir lu le titre du chapitre et le paragraphe d'introduction, je peux faire remplir un schéma d'un paragraphe.

À partir du titre et de l'introduction, je prévois que ce chapitre parlera de :

Je m'appuie sur :

- Dans un texte décrivant des événements historiques, je peux demander aux élèves de survoler le chapitre puis de remplir le schéma suivant :

Après avoir survolé le chapitre, je pense que les principaux personnages seront :

Les événements marquants seront :

Les dates suivantes semblent importantes :

- Les élèves lisent ensuite le chapitre pour vérifier la validité de leurs prédictions.
- Je fais d'abord des activités de prédiction oralement, avec toute la classe. Dès que les élèves sont habitués, la prédiction peut se faire en répondant à un questionnaire de type vrai ou faux ou de type questions à choix multiple ou alors les élèves peuvent écrire deux ou trois phrases sur le sujet du texte.
- Je cache une partie du texte et je montre aux élèves comment deviner ce qui manque à partir des indices

syntactiques. Je dresse une liste des possibilités.

- Je demande aux élèves de survoler le texte et d'écrire 10 mots qui, d'après eux, seront importants dans le texte. Chaque élève peut ensuite comparer sa liste à celle de ses camarades.
- J'insiste sur le fait qu'il s'agit là d'une stratégie importante de lecture, que le but de cette activité est d'apprendre à l'utiliser et non pas de répondre sans faute aux questions.

Il faut apprendre à prendre des risques et accepter de faire des erreurs. Les erreurs permettent de montrer aux élèves comment utiliser les nouveaux renseignements trouvés dans le texte pour rejeter des hypothèses.

#### Développer un guide de prédiction-réaction

Un guide de prédiction-réaction est un document écrit que je distribue ou montre aux élèves avant la lecture d'un texte narratif ou courant.

Ce document contient quelques phrases propres à activer les connaissances antérieures des élèves et à provoquer une réaction qui leur donnera envie de lire le texte pour confirmer ou réfuter leurs hypothèses.

#### Exemples :

- J'identifie les idées principales ou les grands thèmes présentés dans le texte.
- J'écris trois à cinq affirmations sur ces thèmes en tenant compte des expériences, des croyances et des valeurs des élèves pour provoquer une discussion ou un débat.
- Je présente les déclarations aux élèves au rétroprojecteur, au tableau ou sur une feuille :
  - Je donne quelques minutes aux élèves pour qu'ils et elles réagissent individuellement aux déclarations.
- Je mets en commun ces réactions et je demande aux élèves d'expliquer pourquoi ils ou elles ont eu ces réactions.

#### Variante :

Une fois que les élèves sont habitués à utiliser oralement ce guide de prédiction, ils peuvent s'entraider pour exprimer leur réaction par écrit : Je divise les élèves en petits groupes et j'organise une galerie en inscrivant chaque déclaration dans le haut d'une grande feuille puis je demande aux groupes de circuler de feuille en feuille en prenant quelques minutes pour discuter de chaque déclaration et d'indiquer leur réaction et sa justification sur la feuille.

## Fiche 2.1b

### Faire des prédictions<sup>4</sup>



#### Quoi?

Émettre des hypothèses sur ce qui se produira au cours de la lecture.

Les prédictions sont des hypothèses que le lecteur ou la lectrice fait sur le contenu du texte. Les prédictions sont faites au niveau du texte, plutôt qu'au niveau de la phrase.

Le lecteur ou la lectrice peut prédire à partir de ses connaissances du sujet traité et de ses connaissances de la structure de texte.

Il ou elle émet d'abord des hypothèses à l'aide des indices tels que le titre, les sous-titres, les illustrations, les tables, les figures, etc.

#### Pourquoi?

- Pour amener le lecteur ou la lectrice à anticiper le contenu du texte et le rendre plus actif ou active face à la tâche de lecture.
- Je lui demande d'utiliser des indices tels que : le titre, les sous-titres, les illustrations, les tables, les figures, etc. pour comprendre comment ceux-ci l'aide dans la « compréhension du texte. »
- Lorsque je demande au lecteur ou à la lectrice de faire des prédictions sans utiliser les indices, « j'encourage sa pensée créative », c'est-à-dire imaginer ou deviner. Il est important de faire ces deux activités, mais il faut bien les différencier. Il y a une distinction entre « prédire et deviner ». Prédire exige « l'utilisation des indices ».

#### Quand?

- au début de l'apprentissage utiliser des textes narratifs car ils sont plus faciles à utiliser;
- au fur et à mesure que les élèves lisent un chapitre;
- à la lecture du premier paragraphe d'un chapitre;
- tout au long de la lecture d'un chapitre.

#### Comment?

- Je choisis un texte que je divise en parties en tenant compte de la longueur du texte, des arrêts naturels du texte où les élèves pourront vérifier ou réfuter leurs prédictions.
- Je fais une lecture à haute voix en faisant des prédictions. Puisque l'élève doit apprendre comment vérifier ses hypothèses, je dois faire des prédictions plausibles et d'autres qui sont peu probables.
- J'explique à haute voix comment je fais mes prédictions (processus : prédire, lire, évaluer) :
  - j'observe les indices;
  - j'émet des hypothèses;
  - je les justifie;
  - je lis le texte;
  - je confirme les hypothèses; ou
  - je les révise et les corrige.
- J'invite ensuite les élèves à lire le texte et à se demander si **leurs hypothèses ont du sens**. Ils peuvent confirmer ou infirmer leurs hypothèses en utilisant les autres stratégies de lecture qu'ils connaissent (indices sémantiques, grapho-phonétiques ou visuels).

4. Coli. Ensemble d'outils d'observation et d'intervention en lecture.

**Fiche 2.2**  
**Informations : Pauline, la détective**



**Apparence physique**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**Personnalité**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

Pauline

<b>Temps</b> (dans l'histoire et la page du livre)	<b>Lieu</b> (dans l'histoire)	<b>Comportements d'enquête</b> (qu'est-ce qu'elle fait qui lui donne l'apparence d'une détective?)	<b>Sentiments</b> (comment se sent-elle à ce moment dans l'histoire)

**Fiche 2.3**  
**Informations : Rachelle, la détective**



**Apparence physique**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**Personnalité**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**Rachelle**

<b>Temps</b> (dans l'histoire et la page du livre)	<b>Lieu</b> (dans l'histoire)	<b>Comportements d'enquête</b> (qu'est-ce qu'elle fait qui lui donne l'apparence d'une détective?)	<b>Sentiments</b> (comment se sent-elle à ce moment dans l'histoire)

**Fiche 2.4**  
**Échelle d’appréciation : Faire des prédictions**



Nom de l’élève : \_\_\_\_\_

Date : \_\_\_\_\_

L’élève :	Critères		Commentaires
	Oui	Non	
observe les indices.			
émet des hypothèses.			
analyse et justifie ses hypothèses.			
lit.			
confirme ou rejette ses hypothèses.			
justifie sa confirmation ou son rejet.			
partage ouvertement ses idées.			

**Commentaires :** \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

---

## Fiche 2.5

### Exemples d'évaluation



Il faut toujours informer les élèves des critères pour les activités avant le début d'un travail. Ces critères servent de carte routière!

- Voici des exemples de critères à établir pour les notes, les fiches 2.3 et 2.4 et le portrait robot :

#### Les notes :

- 1 point : le nom de la personne se trouve au centre de la page du bloc-notes
- 3 points : les trois titres : personnalité, apparence physique et comportements sont écrits sur la feuille avec de l'espace pour mettre les mots clés
- 1 point : pour chaque mot clé qui est ajouté à chaque colonne (il faut accepter qu'il n'y aura peut-être pas de mots clés pour chaque colonne)
- il peut obtenir pour l'auto-correction 2 ou 3 points supplémentaires : si l'élève vérifie l'orthographe de ses mots et apporte les corrections.

#### Fiches 2.2 et 2.3

- 5 points : les mots clés dans le tableau sont pertinents
- 5 points : les phrases sont bien orthographiées (pas de fautes)
- 3 points : l'élève a ajouté plus de caractéristiques après la discussion en classe

#### Portrait robot :

- 3 points : le dessin révèle les caractéristiques physiques mentionnées dans le roman et dans la liste des mots clés
  - 3 points: le dessin est fait avec soin
  - 1 point : le dessin se trouve dans le bloc-notes
  - 3 points : il est colorié
  - travail autonome
  - coopération en groupe
- } dépend de l'enseignant ou de l'enseignante

## Leçon 3 : À la recherche des phrases dans le chapitre 3



### Résultats d'apprentissage spécifiques

4e année	5e année (réinvestissement)
É 2.6 : Vérifier la construction des phrases affirmatives, négatives et exclamatives contenant les groupes sujet, verbe et complément ou attribut (COM) (CRC)	É 2.1 : Rédiger un premier brouillon en respectant le sujet, le public cible et l'intention de communication (COM) (CRC)
CO10.3 : Exprimer une réalité dans une improvisation à partir d'une situation donnée (COM) (CRC)	É 2.2 : Utiliser la terminologie appropriée en vérifiant sa production écrite (COM)(CRC)
	É 2.6 : Vérifier la construction des phrases affirmatives, négatives et exclamatives contenant les groupes sujet, verbe et complément ou attribut (COM) (CRC)

### Matériel nécessaire

#### Pour l'enseignant ou l'enseignante :

- Ressources pour enseigner les différents types de phrases
- Fiche 3.1a : Directives pour faire une improvisation préparée
- Fiche 3.1b : Fiche de planification de l'improvisation préparée
- Fiche 3.2 : Échelle d'appréciation de l'improvisation préparée

#### Pour l'élève :

- Fiche 3.1a : Directives pour faire une improvisation préparée
- Fiche 3.1b : Fiche de planification de l'improvisation préparée
- Fiche 3.3 : Devoir : Des phrases pour dialoguer

#### Contexte de réalisation :

Après avoir lu le troisième chapitre, les élèves feront des activités pour travailler les différents types de phrases. Ils continueront à remplir le tableau des caractéristiques.

#### Critères de réussite :

L'élève aura réussi la tâche s'il ou elle :

- peut différencier entre les trois types de phrases
- peut relever les comportements d'enquête et les sentiments de Pauline.

#### La préparation

Rôle de l'enseignant ou de l'enseignante	Rôle de l'élève
<ul style="list-style-type: none"><li>• Faire un retour sur les deux premiers chapitres qui présentaient les principaux personnages du roman.</li><li>• Donner une leçon sur les trois différents types de phrases : affirmatives, exclamatives et négatives.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Prendre en note dans son cahier des éléments des différentes sortes de phrases.</li></ul>

## La préparation (suite)



Rôle de l'enseignant ou de l'enseignante	Rôle de l'élève
<ul style="list-style-type: none"><li>• Donner des exemples pour chacune des phrases et expliquer comment ces différentes phrases sont formées. (Il serait important de parler de l'accent d'intensité qui va avec chaque type de phrase... (exclamative, expression, négative : comprendre les éléments de négation « ne... pas » etc.).</li><li>• Permettre aux élèves de s'exercer en leur demandant de se mettre en groupe de deux et de dire une phrase de chaque catégorie.</li><li>• Expliquer aux élèves que lorsqu'ils feront la lecture du troisième chapitre avec leur groupe de détectives, ils auront deux tâches à accomplir :<ul style="list-style-type: none"><li>◦ chercher deux phrases négatives, deux phrases affirmatives et deux phrases exclamatives et écrire ces phrases, chacun dans leur bloc-notes. Ces phrases serviront à une petite improvisation qu'ils auront à présenter;</li><li>◦ continuer à remplir le tableau des caractéristiques physiques, personnalité et comportements d'enquête.</li></ul></li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• S'exercer à mettre l'accent au bon endroit pour chaque type de phrase.</li><li>• S'exercer à utiliser les trois types de phrases avec un partenaire. Aider son partenaire s'il a de la difficulté.</li><li>• Écouter les directives.</li></ul>

## La réalisation

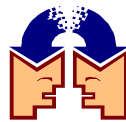
Rôle de l'enseignant ou de l'enseignante	Rôle de l'élève
<ul style="list-style-type: none"><li>• Lorsque les élèves lisent le troisième chapitre en équipe, ils devraient porter leur carte d'identité ainsi que les objets qui distinguent leur équipe.</li><li>• Pendant la lecture, l'enseignant ou l'enseignante a l'occasion de faire des observations sur le comportement de ses élèves : participation au groupe, division des tâches, lecture d'un élève, etc. C'est également le moment de rédiger des notes anecdotiques dont on peut ensuite discuter avec les parents.</li><li>• Lorsque les élèves ont fini de lire le troisième chapitre et qu'ils ont inscrit les informations sur les fiches 2.2 et 2.3, leur remettre la fiche 3.1a, qui donne les directives pour l'activité d'improvisation et la fiche 3.1b qui appuie la préparation de l'improvisation</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Lire le troisième chapitre.</li><li>• Avoir le bloc-notes et les fiches 2.2 et 2.3 à la main.</li><li>• Remplir ses fiches 2.2 et 2.3.</li><li>• Voir l'enseignant ou l'enseignante pour les directives de l'activité.</li><li>• Préparer l'activité avec son groupe en utilisant les fiches 3.1a et 3.1b, tout en respectant les autres groupes qui lisent encore.</li></ul>



## L'intégration



Rôle de l'enseignant ou de l'enseignante	Rôle de l'élève
<ul style="list-style-type: none"><li>• Après la préparation de leur improvisation, les élèves devraient tous avoir la possibilité de présenter leur travail à la classe.</li><li>• C'est une bonne occasion pour l'enseignant ou l'enseignante de faire des observations sur le français parlé des élèves ainsi que sur leur coopération durant les activités en classe.</li><li>• L'enseignant ou l'enseignante doit aussi observer si les équipes ont suivi les instructions. La fiche 3.2 présente un exemple de grille.</li><li>• Discussion sur la lecture du troisième chapitre :<ul style="list-style-type: none"><li>◦ Quel est le premier indice que quelque chose d'anormal se passe? (<i>Pauline voit de la lumière chez les voisins qui sont à Victoria.</i>)</li><li>◦ Est-ce que Pauline porte vraiment attention à cet indice? (<i>Non, parce qu'elle pense surtout à l'oncle Constant et au passé.</i>)</li></ul></li><li>• Donner la fiche 3.3 comme devoir.<ul style="list-style-type: none"><li>◦ 1re étape : faire son brouillon</li><li>◦ 2e étape : mettre au propre</li><li>◦ Cette fiche travaille les types de phrases appris en classe. Ne pas oublier de donner une date de remise du devoir.</li></ul></li><li>• <b>Variation</b> : La même activité pourrait être faite avec le nouveau vocabulaire vu dans le roman.<ul style="list-style-type: none"><li>◦ Les élèves qui ont toujours terminé avant les autres pourraient être responsables d'un mur de mots. Un mur de mots est un endroit dans la classe où le nouveau vocabulaire d'un thème est affiché. D'habitude ce vocabulaire est transcrit sur des cartes avec une définition, une phrase, un dessin, ou les trois et affiché dans un endroit accessible aux élèves qui pourront s'en servir dans leurs textes écrits.</li></ul></li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Présenter son improvisation avec son équipe en respectant les critères de la Fiche 3.1a.</li> <li>• Participer à la discussion.</li> <li>• Faire son 1er brouillon.</li></ul>



# Improvisation!

## Description de la démarche de planification

- Lire le chapitre trois.
- S'assurer que tous les membres du groupe reconnaissent les différents types de phrases, sinon expliquer.
- Pendant la lecture ou après la lecture choisir :
  - deux phrases affirmatives;
  - deux phrases exclamatives;
  - deux phrases négatives.
- S'assurer que tous les membres de l'équipe aiment ces six phrases.
- Préparer un scénario dans lequel les six phrases sont utilisées.
- Tous les membres de l'équipe doivent participer.
- Tous les membres de l'équipe doivent parler dans l'improvisation préparée.
- Il doit y avoir un lien entre les phrases, c'est-à-dire que votre histoire doit avoir un sens (début, milieu, fin).
- Votre improvisation doit avoir une durée de 40 à 60 secondes... pas moins, pas plus.
- Vous avez le droit d'utiliser les objets dans la classe (chaise, table, etc.).

Si vous n'êtes pas certain de comprendre, s.v.p demander de l'aide!

---

**Fiche 3.1b**

**Fiche de planification de l'improvisation préparée**



Date de présentation : \_\_\_\_\_

# Improvisation!

Scénario : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Rôle de chaque membre : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Matériel nécessaire : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Durée : \_\_\_\_\_

**Phrases à utiliser :**

Affirmatives : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Négatives : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Exclamatives : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

## Fiche 3.2

### Échelle d'appréciation de l'improvisation préparée



Nom des élèves \_\_\_\_\_

Date : \_\_\_\_\_



Critères	Oui	Non	Commentaires
Le groupe a présenté deux phrases affirmatives.			
Le groupe a présenté deux phrases négatives.			
Le groupe a présenté deux phrases exclamatives.			
Le groupe a respecté l'intonation pour les différentes phrases.			
Le groupe a une improvisation qui a un début, un déroulement et une fin.			
Le groupe a fait une présentation de 40 à 60 secondes.			
Tous les membres du groupe ont participé à l'activité.			
Le groupe a rempli la fiche de préparation.			

Commentaires : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

---

### Fiche 3.3

#### Devoir : Des phrases pour dialoguer



Maintenant que tu connais la différence entre les phrases exclamatives, affirmatives et négatives, tu dois écrire un dialogue de **15 à 20 lignes** dans lequel tu utiliseras les différents types de phrases.

Choisis un des thèmes suivants sur lequel tu pourras écrire :

- Tu rencontres un ou une amie d’une autre école et tu lui racontes une expérience de détective.
- Tu organises une sortie dans la nature avec un groupe d’amis et un événement imprévu arrive.
- Tu racontes à quelqu’un « *Une journée dans la vie de Pauline ou de Rachelle!* »

Lorsque tu auras terminé le texte, tu dois :

- souligner en rouge deux phrases affirmatives
- souligner en bleu deux phrases exclamatives
- souligner en noir deux phrases négatives.

#### Critères :

##### 1re étape : brouillon

2 points pour type de phrases

3 points pour la créativité du texte

##### 2e étape : ajustement, correction et mise au propre

1 point par phrase sans erreur

4 points pour la correction et la mise au propre

**Total possible : 25 points**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



---

## Leçon 4 : Quelle enquête!



### Résultats d'apprentissage spécifiques

4e année	5e année
CO10.2 : Comparer quelques éléments du sujet traité : ressemblances, différences (COM) (CRC)	L2.2 : Utiliser les informations du texte pour ajuster sa compréhension et faire de nouvelles prédictions (COM) (CRC)
L2.2 : Faire des prédictions tout au long de sa lecture à partir des mots clés, du contexte et des supports visuels afin de favoriser la compréhension (COM)(CRC)	L4.2 : Établir des liens entre les sentiments des personnages et leurs actions, réagir aux comportements des personnages et à leurs actions (COM) (CRC)
L4.1 : (préparatoire) Établir des liens entre les sentiments des personnages et leurs actions, réagir aux comportements des personnages et à leurs actions (COM) (CRC)	É4.2 : Créer des images dans un court texte axé sur l'esthétique (COM) (CRC)

### Matériel nécessaire

#### Pour l'enseignant ou l'enseignante :

- Une grande feuille sur laquelle les éléments de la fiche 4.1 sont inscrits
- Fiche 4.1 : Quelques réponses : Comportements d'enquête de Pauline
- Fiche 4.2 : Tableau comparatif : Pauline et moi

#### Pour l'élève :

- Fiche 2.2 : Informations : Pauline détective
- Fiche 2.3 : Informations : Rachelle détective
- Fiche 4.2 : Tableau comparatif : Pauline et moi
- Fiche 4.3 : Devoir : Mes prédictions et ce que j'ai appris

#### Contexte de réalisation :

Les élèves continueront à faire leurs prédictions avant, pendant et après la lecture. Après la lecture du chapitre 4 ils auront à remplir le tableau des comportements d'enquête, fiches 2.3 et 2.4. Dans un premier temps ils travailleront en équipe pour relever les sentiments et les réactions des personnages face à une situation. Dans un deuxième temps, ils réfléchiront à la façon dont ils réagiraient face à ces mêmes situations.

#### Critères de réussite :

L'élève aura réussi la tâche s'il ou elle :

- peut faire des prédictions avec facilité;
- peut partager ses idées;
- peut relever les sentiments des personnages et leurs réactions;
- peut penser de façon créative pour expliquer comment il ou elle réagirait face à la même situation.



## La préparation

Rôle de l'enseignant ou de l'enseignante	Rôle de l'élève
<ul style="list-style-type: none"><li>Faire relire individuellement le dernier paragraphe du chapitre 3 (p. 21).</li><li>Demander ensuite aux élèves d'écrire dans leur bloc-notes la question suivante : « Selon toi, que se passera-t-il? » Dessine ou écris tes prédictions. Le titre de la page devrait être : « Mes prédictions - Chapitre 3 ».</li><li>Permettre aux élèves de partager leurs prédictions.</li><li>Expliquer aux élèves qu'ils doivent se préparer à devenir des détectives. Ils peuvent, encore une fois, porter leur carte d'identité et des vêtements appropriés pour les activités qui suivront.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Lire le dernier paragraphe du chapitre 3.</li><li>Inscrire sur la prochaine loupe du bloc-notes le titre et la question posée par l'enseignant ou l'enseignante.</li><li>Partager ses idées.</li><li>Se transformer en détective.</li></ul>

## La réalisation

Rôle de l'enseignant ou de l'enseignante	Rôle de l'élève
<ul style="list-style-type: none"><li>Demander aux équipes de lire le chapitre 4. Elles doivent décider de la façon dont elles feront la lecture (une page par élève, à tour de rôle, etc.). En lisant elles poursuivent leur enquête et continuent d'écrire des renseignements sur les personnages sur les fiches 2.2 et 2.3.</li><li>L'enseignant ou l'enseignante peut à ce moment, circuler pour vérifier les comportements d'enquête et les sentiments relevés par les élèves. Voir les réponses possibles à la fiche 4.1.</li><li>Lorsque les élèves ont terminé la lecture et l'activité, rassembler le grand groupe pour la deuxième partie de la leçon.</li><li>Discuter du fait que le 4e chapitre se prête bien à l'observation des sentiments et des réactions de Pauline puisqu'elle exprime plusieurs émotions. Expliquer aux élèves que lorsque nous comprenons les sentiments des gens, nous pouvons probablement plus facilement comprendre la façon dont ils réagissent à certaines situations.</li><li>Montrer aux élèves une grande feuille de papier sur laquelle sont inscrits les éléments de la fiche 4.2. En faire des copies pour les élèves.</li><li>Expliquer que ce tableau nous montre comment organiser un texte comparatif, c'est-à-dire un texte qui compare deux choses. Les élèves font la première partie ensemble, puis feront la deuxième individuellement.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Lire le chapitre en équipe.</li><li>Remplir les fiches 2.2 et 2.3.</li><li>Écouter les directives et poser des questions.</li><li>Utiliser les fiches 2.2 et 2.3</li></ul>





## La réalisation (suite)

Rôle de l'enseignant ou de l'enseignante	Rôle de l'élève
<ul style="list-style-type: none"> <li>Dans la première colonne du tableau (sur la grande feuille) on retrouve les différentes situations.</li> <li>Sous la 1re situation écrire : « Il neige depuis deux jours et Pauline ne peut pas sortir de la maison. »</li> <li>Demander aux élèves de chercher dans le roman comment Pauline se sent et comment elle réagit à cette situation. (<i>Elle se traîne misérablement, elle est silencieuse et elle ne sait pas quoi faire d'elle-même. p. 23</i>)</li> <li>Écrire les réponses des élèves sur la grande feuille et leur donner du temps pour les écrire sur leur feuille individuelle.</li> <li>Poser la question : « Qu'est-ce qu'on apprend au sujet de Pauline? » (<i>Elle s'ennuie facilement, elle a de la difficulté à s'occuper, etc.</i>).</li> <li>Mettre les élèves dans la même situation en leur posant la question : « S'il neigeait pendant deux jours et que tu ne pouvais pas sortir de la maison, comment réagirais-tu, que ferais-tu et comment te sentirais-tu? » (<i>Permettre aux élèves de réfléchir à cette question et de transcrire leur réponse dans le tableau sous la troisième colonne, « Moi »</i>)</li> <li>Les élèves peuvent donner leur réponse oralement si le temps le permet.</li> <li>Présenter les trois autres situations aux élèves et leur expliquer qu'ils doivent consulter le roman pour voir en premier lieu comment Pauline s'est sentie face à la situation et comment elle a réagi. Ensuite, leur demander comment ils auraient réagi face à la situation. Donner les critères du travail : les élèves doivent relever des points précis du roman qui démontrent à la fois les sentiments et les réactions de Pauline. Ils doivent être précis dans la façon d'expliquer leurs réactions et sentiments personnels.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Retrouver dans sa feuille la première colonne qui montre les caractéristiques.</li> <li>Écrire la réponse sous la deuxième colonne qui dit « Pauline ».</li> <li>Réfléchir à ses sentiments et à ses actions.</li> <li>Écouter les directives de l'enseignant ou de l'enseignante.</li> <li>Remplir la fiche 4.2.</li> </ul>

## L'intégration

Rôle de l'enseignant ou de l'enseignante	Rôle de l'élève
<ul style="list-style-type: none"> <li>Reprenre la fiche 4.1 avec les élèves et discuter ensemble des réactions et sentiments de Pauline face aux situations variées. Permettre aux élèves d'expliquer quels auraient été leurs sentiments et leurs actions s'ils avaient été mis dans une situation semblable.</li> <li>Parler de ce que nous avons appris au sujet de la personnalité de Pauline, ajouter ces éléments à la fiche 2.2 « Pauline ».</li> <li>Fiche 4.3 : Devoir : Mes prédictions et ce que j'ai appris</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Remplir la fiche 4.3.</li> </ul>

## Fiche 4.1

### Quelques réponses : Comportements d'enquête de Pauline



<b>Temps</b> (dans l'histoire et la page du livre)	<b>Lieu</b> (dans l'histoire)	<b>Comportements d'enquête</b> (que fait-elle pour avoir l'apparence d'une détective?)	<b>Sentiments</b> (comment se sent-elle à ce moment dans l'histoire?)
		Elle a observé qu'il y avait du mouvement dans la maison Desjardins.	
		Elle a raconté sa découverte d'un inconnu dans la maison des voisins à Mme Vermette.	
		Elle a décidé d'un plan de surveillance quand les adultes ont refusé de la croire.	

## Fiche 4.2

Tableau comparatif : Pauline et \_\_\_\_\_  
(nom de l'élève)



Date : \_\_\_\_\_

<b>Situations</b>	<b>Pauline</b> Comment se sent-elle, comment réagit-elle face à la situation?	<b>Moi</b> Mes sentiments et mes réactions face à une situation semblable.
(p. 22-23) Il neige depuis deux jours et Pauline ne peut pas sortir de la maison.		
(p. 26) Elles voient le rideau qui bouge dans la maison des Desjardins.		
(p. 30) La mère de Pauline ne croit pas à l'histoire des deux filles.		
(p. 31) Un homme étrange sort de la maison des Desjardins.		

---

## Fiche 4.3

### Devoir : Mes prédictions et ce que j'ai appris

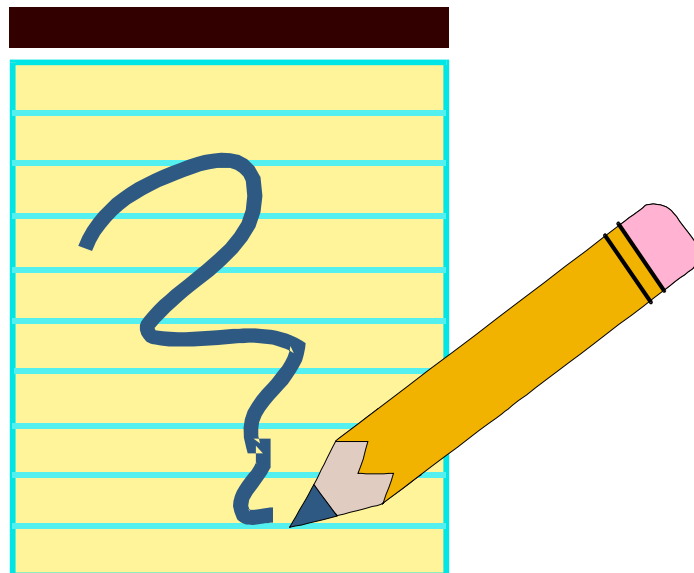


Tu as trois tâches à compléter ce soir :

1. Sur une feuille de ton bloc-notes tu écris le titre : « Mes prédictions (chapitre 4) » et tu inscribes tes prédictions sur cette feuille à partir de la question suivante :  
**Qu'arrivera-t-il plus tard dans l'histoire.** 3 points
2. Tu dois lire le chapitre 5.
3. Dans ton bloc-notes tu dois dessiner une image qui représente une chose que tu as apprise dans le chapitre 5 au sujet des Voyageurs. 5 points

Tu auras à présenter cette nouvelle connaissance à la classe. 2 points

**Bon travail !**



## Leçon 5 : Le monde réel et le monde imaginaire



### Résultats d'apprentissage spécifiques

4e année	5e année
L2.2 : Faire des prédictions tout au long de sa lecture à partir des mots clés, du contexte et des supports visuels afin de favoriser la compréhension (COM) (CRC) CO4.2 et L4.3 : Distinguer le réel de l'imaginaire (COM) (CRC)	L2.2 : Utiliser les informations du texte pour ajuster sa compréhension et faire de nouvelles prédictions (COM) (CRC) CO4.2 et L4.3 : (réinvestissement) Distinguer le réel de l'imaginaire (COM) (CRC)

### Matériel nécessaire

#### Pour l'enseignant ou l'enseignante :

- Fiche 5.1 : Le monde réel et le monde imaginaire de Pauline
- Fiche 5.2 : Corrigé : Tableau des comportements d'enquête de Pauline
- Fiche 5.4 : Grille d'observation de la maîtrise des éléments prosodiques

#### Pour l'élève :

- Bloc-notes pour les prédictions ( voir fiche 1.1)
- Fiche 5.3 : Grille d'évaluation pour l'élève
- Fiche 5.4 : Grille d'observation de la maîtrise des éléments prosodiques

#### Contexte de réalisation :

Continuer à faire des prédictions et à remplir le tableau de comportements d'enquête pour les chapitres 6 et 7. Les élèves auront aussi des activités à faire afin de bien faire la différence entre le réel et l'imaginaire dans le roman.

#### Critères de réussite :

L'élève aura réussi la tâche s'il ou elle :

- peut distinguer le réel de l'imaginaire.

### La préparation

Rôle de l'enseignant ou de l'enseignante	Rôle de l'élève
<ul style="list-style-type: none"><li>• Reprendre l'activité du devoir et permettre aux élèves de partager ce qu'ils ont appris à propos des Voyageurs dans le chapitre 5.</li><li>• Entamer une discussion avec les élèves sur l'enquête que Pauline et Rachelle ont menée de la page 30 à la page 33. Exemples de questions :<ul style="list-style-type: none"><li>◦ Aurais-tu fait la même chose dans leur situation?</li><li>◦ Aurais-tu fait quelque chose de différent? Quoi?</li><li>◦ Penses-tu que c'était prudent de la part de Pauline de suivre toute seule l'homme dans le parc? Pourquoi?</li><li>◦ Qu'est-ce qui aurait pu lui arriver?</li></ul></li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Partager ses dessins et ses connaissances des Voyageurs.</li><li>• Réfléchir pour répondre aux questions.</li></ul>



## La préparation (suite)

Rôle de l'enseignant ou de l'enseignante	Rôle de l'élève
<ul style="list-style-type: none"><li>• Prédiction : Le titre du chapitre 6 est « Une mystérieuse découverte ». D'après tes connaissances sur les histoires policières, que peut être cette découverte? Dans ton bloc-notes dessine ce que pourrait être cette fameuse découverte.</li><li>• Expliquer aux élèves qu'ils auront deux travaux à faire pendant la lecture des deux prochains chapitres 6 et 7 :<ul style="list-style-type: none"><li>◦ Continuer à trouver des indices sur les comportements d'enquête de Pauline et de Rachelle.</li><li>◦ Distinguer les éléments qui sont réels dans la vie de Pauline et les éléments qui proviennent de l'imagination de celle-ci.</li></ul></li><li>• Les équipes auront deux affiches à produire. Une affiche illustrera le monde réel et le monde imaginaire de Pauline. La deuxième affiche représentera le monde réel des membres de l'équipe et le monde imaginaire qui fait partie de leur vie. Voir exemple, fiche 5.1.</li><li>• Avant de commencer le travail, il est primordial que les élèves sachent la différence entre ce que nous appelons le monde réel (la famille, les activités que nous faisons, les amis et amies dans nos vies, ce que nous aimons manger, etc.) et le monde imaginaire (nos films préférés sont souvent fictifs, <i>Le Seigneur des anneaux</i>, les jeux vidéos présentent un monde imaginaire, les personnages dans les émissions et dans les films sont fictifs, etc.)</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Dessiner sa prédiction au lieu de l'écrire.</li><li>• Ajouter le titre du chapitre sur la feuille ou la fiche du bloc-notes.</li><li>• Écouter les directives.</li></ul>

## La réalisation

Rôle de l'enseignant ou de l'enseignante	Rôle de l'élève
<ul style="list-style-type: none"><li>• L'enseignant ou l'enseignante accorde du temps pour que les élèves s'organisent.</li><li>• Voir les réponses possibles au tableau des comportements d'enquête, fiche 5.2.</li><li>• Accorder du temps en classe pour que les élèves puissent travailler ensemble sur les affiches : monde réel, monde imaginaire</li><li>• Donner les critères à respecter pour la présentation des affiches.</li><li>• Si les élèves n'ont pas le temps de lire les deux chapitres au complet, ils pourront terminer la lecture en devoir.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Se transformer en détectives et former une équipe pour faire la lecture des chapitres 6 et 7.</li><li>• Avoir en main leur bloc-notes et les fiches 2.2 et 2.3 pour compléter le tableau des comportements d'enquête.</li><li>• Lors de la lecture, écrire les mots clés qui reflètent les éléments du monde réel de Pauline et de son monde imaginaire qui serviront à la création d'une affiche.</li><li>• Création d'une affiche du monde réel et du monde imaginaire de Pauline.</li></ul>



## L'intégration (suite)

Rôle de l'enseignant ou de l'enseignante	Rôle de l'élève
<ul style="list-style-type: none"><li>• Pour la présentation des affiches sur le monde réel et imaginaire, l'enseignant peut faire appel à des stratégies variées. En voici quelques-unes :<ul style="list-style-type: none"><li>◦ chaque groupe fait une présentation à un autre groupe, ils ont en main une feuille d'évaluation pour les éléments de communication orale (voir fiche 5.3);</li><li>◦ chaque groupe fait une présentation à tour de rôle et l'enseignant ou l'enseignante observe les éléments prosodiques (voir fiche 5.4). Les élèves qui écoutent la présentation remplissent une grille d'évaluation comme la fiche 5.3</li></ul></li><li>• Lorsque les élèves auront ajouté les éléments de comportements d'enquête à leur tableau, il sera important d'en discuter pour partager les idées.</li><li>• C'est aussi le moment pour l'enseignant ou l'enseignante de recueillir les tableaux pour voir comment les élèves font pour les remplir. Il serait important de les corriger et de les noter.</li><li>• <b>Si une grille d'observation ou d'évaluation est utilisée, il est important de remettre cette grille à l'élève et de la lui expliquer avant sa présentation!</b></li><li>• Pour une activité finale, écrire la question suivante au tableau et demander aux élèves de la transcrire dans leur bloc-notes :<ul style="list-style-type: none"><li>◦ Pourquoi est-il important pour un détective de connaître la différence entre le réel et l'imaginaire?</li></ul></li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Présenter son affiche en utilisant un français correct et en respectant les critères établis par l'enseignant ou l'enseignante.</li><li>• Remettre son tableau de comportements d'enquête à l'enseignant ou l'enseignante.</li><li>• Comprendre les critères de la grille d'évaluation ou d'observation.</li><li>• Remplir honnêtement la grille.</li><li>• Transcrire la question dans son bloc-notes.</li></ul>



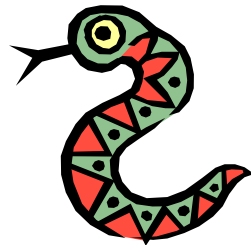
## Son monde réel



- elle a une famille qui l'aime
- elle a des amies
- elle va à l'école



## Son monde imaginaire



- elle pense que l'homme qu'elle voit est un assassin à cause de son visage;
- elle invente toute une histoire pour expliquer les bottes bizarres de l'homme.



## Fiche 5.2

### Corrigé : Tableau des comportements d'enquête de Pauline



Temps (dans l'histoire et la page du livre)	Lieu (dans l'histoire)	Comportements d'enquête (que fait-elle pour avoir l'apparence d'une détective?)	Sentiments (comment se sent-elle à ce moment dans l'histoire?)
		Elle a vu l'homme sortir de la maison.	
		Elle appelle Rachelle pour le suivre.	
		Avec Rachelle, elle suit l'homme au parc Provencher où il rencontre le même homme que la première fois.	
		Elle a entendu en partie l'homme pendant qu'il parlait avec un autre homme dans le parc.	
		En voulant mieux entendre, elle est tombée et s'est fait remarquer par les deux inconnus.	
		Elle s'est vite enfuie.	

#### Pauline et Rachelle

- Les deux amies fouillent pour une deuxième fois chez les voisins.
- Elles vont à la cave et y trouvent : une couverture abandonnée, le réfrigérateur branché et plein, des vêtements dans le placard et une arme à feu dans une mallette métallique.
- Elles se renseignent sur l'arme.
- Elles essayent d'en parler aux adultes qui ne les prennent pas au sérieux.
- Elles décident d'aller voir la police.

### Fiche 5.3

#### Grille d'évaluation pour l'élève



Nom des personnes dans le groupe :

---

---

Ton nom : \_\_\_\_\_

La date : \_\_\_\_\_

Critères	Très bien	Bien	À améliorer
Chaque membre du groupe a participé.			
Les membres du groupe parlaient suffisamment fort.			
Les membres du groupe parlaient clairement.			
L'affiche représentait les éléments du monde réel et du monde imaginaire.			
Le groupe utilisait un français correct.			
Le groupe pouvait répondre aux questions.			

Commentaires : \_\_\_\_\_

---

---

---

## Fiche 5.4

### Grille d'observation de la maîtrise des éléments prosodiques<sup>5</sup>



Nom: \_\_\_\_\_

Observateur ou observatrice : \_\_\_\_\_

Titre de l'activité : \_\_\_\_\_

Date : \_\_\_\_\_



Cette fiche peut être utile pour observer la maîtrise des différents éléments de la prosodie: le débit, l'intonation, l'articulation et la prononciation.

Il s'agit de cocher l'énoncé qui correspond à ce qui est observé.

<b>Le débit</b>	
• L'élève parlait rapidement.	<input type="checkbox"/>
• L'élève parlait lentement.	<input type="checkbox"/>
• L'élève parlait à un rythme régulier.	<input type="checkbox"/>
• L'élève hésitait.	<input type="checkbox"/>
• L'élève avait le trac.	<input type="checkbox"/>
<b>L'intonation</b>	
• Le début des phrases était compréhensible.	<input type="checkbox"/>
• La fin des phrases était compréhensible.	<input type="checkbox"/>
• L'élève faisait des pauses.	<input type="checkbox"/>
• Le ton était varié d'une phrase à l'autre.	<input type="checkbox"/>
• L'élève mettait l'accent d'intensité à la bonne place.	<input type="checkbox"/>
• L'intonation était naturelle.	<input type="checkbox"/>
<b>L'articulation</b>	
• Certains sons étaient déformés.	<input type="checkbox"/>
• Certains mots étaient incompréhensibles.	<input type="checkbox"/>
<b>La prononciation</b>	
• L'élève faisait des liaisons convenables pour la langue française.	<input type="checkbox"/>
• L'élève prononçait les voyelles clairement.	<input type="checkbox"/>
• L'élève prononçait les mots avec l'accent français.	<input type="checkbox"/>
• Certaines voyelles étaient déformées.	<input type="checkbox"/>

5. Jacques Laurin. — L'expression orale. — Montréal : Éditions Études Vivantes, 1979. — 164 p. — ISBN 2-7607-0006-2

## Leçon 6 : Quelle fin de roman!



### Résultats d'apprentissage spécifiques

4e année	5e année
L2.2 : Faire des prédictions tout au long de sa lecture à partir des mots clés, du contexte et des supports visuels afin de favoriser la compréhension (COM) (CRC) É4.1 : Développer les actions d'un récit à l'aide de la structure narrative (COM) (CRC)	L2.2 : Utiliser les informations du texte pour ajuster sa compréhension et faire de nouvelles prédictions (COM) (CRC) É4.1 : (réinvestissement) Développer les actions d'un récit à l'aide de la structure narrative (COM) (CRC)

### Matériel nécessaire

#### Pour l'enseignant ou l'enseignante :

- Fiche 6.1 Comportements d'enquête de Pauline; Chapitres 8 et 9
- Fiche 6.2 Processus d'écriture
- Fiche 6.3 Grille d'observation du processus d'écriture

#### Pour l'élève :

- Fiche 6.1 Comportements d'enquête de Pauline; Chapitres 8 et 9
- Fiche 6.2 Processus d'écriture
- Fiche 6.3 Grille d'observation du processus d'écriture

### Contexte de réalisation :

Continuer à faire des prédictions et à remplir le tableau de comportements d'enquête pour les chapitres 8 et 9. Les élèves auront l'occasion de faire appel à leur créativité pour imaginer une nouvelle fin au roman.

### Critères de réussite :

L'élève aura réussi la tâche s'il ou elle :

- peut faire des prédictions;
- participe aux activités en français;
- imagine une nouvelle fin au roman.

### La préparation

Rôle de l'enseignant ou de l'enseignante	Rôle de l'élève
<ul style="list-style-type: none"><li>• Entreprendre une discussion avec les élèves :</li><li>• À la fin du chapitre 7 (p. 68), les deux filles voient l'étranger sortir de la maison des Desjardins avec une mallette sous le bras. Que ferais-tu dans cette situation? Que penses-tu que les filles feront?</li><li>• Prédications :<ul style="list-style-type: none"><li>◦ Comment penses-tu que le roman va se terminer?</li><li>◦ Écris tes prédictions dans ton bloc-notes avec le titre : « Mes prédictions au sujet de la situation finale ».</li></ul></li><li>• Permettre aux élèves de partager leurs prédictions et les écrire sur une grande feuille.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Discuter et partager ses idées.</li><li>• Rédiger des prédictions.</li><li>• Partager ses prédictions.</li></ul>



## La préparation (suite)

Rôle de l'enseignant ou de l'enseignante	Rôle de l'élève
<ul style="list-style-type: none"><li>• Expliquer aux élèves qu'ils vont maintenant écouter la lecture des deux derniers chapitres. L'enseignant ou l'enseignante en fera la lecture et les élèves pourront suivre dans leur roman. En écoutant, ils pourront ajouter des indices au tableau de comportements d'enquête.</li><li>• Demander aux élèves de porter attention à la fin de l'histoire.</li><li>• Expliquer aux élèves qu'après la lecture ils auront trois activités à faire :<ul style="list-style-type: none"><li>◦ partager les informations dans leur tableau de comportements (réponses possibles Fiche 6.1);</li><li>◦ comparer la situation finale du roman à leurs prédictions;</li><li>◦ écrire une nouvelle fin au roman.</li></ul></li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Écouter la lecture des deux derniers chapitres et remplir le tableau des comportements d'enquête.</li><li>• Écouter les directives.</li></ul>

## La réalisation

Rôle de l'enseignant ou de l'enseignante	Rôle de l'élève
<ul style="list-style-type: none"><li>• Lire les deux derniers chapitres.</li><li>• Après la lecture, demander aux élèves de dire ce qu'ils ont ajouté à leur tableau de comportements d'enquête. Rappeler la raison pour laquelle on fait des prédictions en lecture : pour anticiper le contenu et nous permettre de mieux nous situer dans le roman.</li><li>• Permettre aussi aux élèves de parler de leurs prédictions et de les comparer à la fin du roman.</li><li>• Demander aux élèves comment ils auraient aimé que le roman se termine ou quelle autre fin ils auraient imaginée.</li><li>• Discuter de ces idées.</li><li>• Expliquer aux élèves qu'ils vont travailler avec un partenaire (qui peut ne pas faire partie de l'équipe de détectives) pour écrire une nouvelle fin au roman.</li><li>• Utiliser la fiche 6.2 sur le processus d'écriture pour aider les élèves à suivre les étapes du processus.</li><li>• Préciser quelles étapes seraient à privilégier pour rédiger une nouvelle situation finale.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Écouter la lecture faite par l'enseignant ou l'enseignante.</li><li>• Ajouter au tableau des comportements d'enquête ce qu'il ou elle a trouvé.</li><li>• Comparer ses prédictions à la conclusion du roman.</li><li>• Partager ce qu'il ou elle a trouvé.</li><li>• Réfléchir à la fin de l'histoire et imaginer une nouvelle fin.</li><li>• Choisir un partenaire.</li><li>• Utiliser la fiche 6.2 pour rédiger son projet d'écriture.</li></ul>



## L'intégration (suite)

Rôle de l'enseignant ou de l'enseignante	Rôle de l'élève
<ul style="list-style-type: none"><li>• Lorsque les nouvelles fins de roman seront terminées, organiser une activité « Chaise d'auteur ». Cette activité consiste à placer les élèves en situation où ils peuvent partager leur texte avec le reste de la classe et les élèves qui écoutent ont l'occasion de poser des questions sur le texte.</li><li>• Chaque équipe devrait avoir l'occasion de lire son texte à la classe.</li><li>• Utiliser les grilles d'évaluation et d'observation 6.3 pour évaluer le travail. Ces grilles sont des exemples que l'on peut modifier au besoin.</li></ul> <p><b>Note : Il serait intéressant de discuter avec les élèves de l'importance de respecter la vie privée des autres, du fait qu'on peut s'interroger sur ce qui se passe dans notre entourage, mais qu'il faut savoir quoi faire lorsque nous avons des inquiétudes.</b></p> <p><b>Par exemple, les filles soupçonnaient qu'il y avait un intrus dans la maison des Desjardins, elles auraient pu en parler avec un autre adulte. Au lieu d'espionner le personnage, elles auraient pu aller frapper à la porte avec un parent pour voir ce qui se passait.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Avec son ou sa partenaire, lire son texte.</li><li>• Répondre aux questions.</li></ul>

**Fiche 6.1**  
**Comportements d'enquête de Pauline**  
**Chapitres 8-9**



<b>Temps</b> (dans l'histoire et page du livre)	<b>Lieu</b> (dans l'histoire)	<b>Comportements d'enquête</b> (que fait-elle pour avoir l'apparence d'une détective?)	<b>Sentiments</b> (comment se sent-elle à ce moment dans l'histoire?)
		Elle reconnaît les bottes en peau de serpent de l'homme.	
		Elles retournent dans la maison des voisins pour trouver des preuves.	
		Elles trouvent enfin le portefeuille.	
		Pauline cherche un moyen pour sortir de la chambre où elles sont enfermées.	

## Fiche 6.2

### Processus d'écriture



#### Planification : Pré-écriture



- Je lis des textes reliés à mon projet d'écriture.
- Je choisis un ou des sujets qui m'intéressent.
- Je fais appel aux connaissances que j'ai déjà à propos de mon projet d'écriture.
- J'identifie le ou la destinataire à qui mon texte s'adressera.
- Je détermine le genre de texte qui conviendra à mon projet.
- Je prépare mon plan de texte.



#### Mise en texte : Brouillon



- Je rédige ma première version.
- Je mets l'accent sur le contenu plutôt que sur la forme.

#### Révision: Amélioration du brouillon



- Je relis mon texte de façon critique à partir de critères bien définis.
- Je peux échanger mon texte avec un partenaire ou avec un groupe. Je dois participer de façon constructive aux discussions portant sur les textes des autres.
- Je modifie mon texte en tenant compte des commentaires et des réactions de mon enseignant ou enseignante et de mes camarades de classe.
- J'apporte des changements relevant de la composition (du fond) et moins de la transcription (de la forme).



#### Révision : Mise au point

- Je corrige la version finale de mon texte.
- Je travaille avec les autres pour faire ce travail de correction.
- Je porte attention aux aspects de la transcription tels que l'orthographe, la grammaire, la ponctuation et la calligraphie.



#### Publication : Mise au propre et diffusion

- Je transcris mon texte sur un support approprié.
- Je communique la version finale aux destinataires choisis.
- Je participe à une évaluation de mon projet d'écriture.



## Fiche 6.3

### Grille d'observation du processus d'écriture



Nom : \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

Projet : \_\_\_\_\_

#### Pré-écriture (préparation et mise en situation)

L'élève :	Énoncés	Oui	Non	Commentaires
	1) des textes reliés au projet d'écriture.			
	2) choisit un ou des sujets qui l'intéressent.			
	3) fait appel aux connaissances qu'il ou qu'elle possède déjà à propos de son projet (schéma, toile, etc.)			
	4) identifie le ou la destinataire à qui il ou elle veut s'adresser (public cible).			
	5) détermine le genre de texte convenant à son projet.			
	6) prépare le plan de son texte.			

#### Brouillon

	7) rédige une première version.			
	8) met d'abord l'accent sur le contenu plutôt que sur la forme.			

#### Amélioration du brouillon

	9) relit son texte de façon critique à partir des critères définis.			
	10) échange son texte et participe de façon constructive aux discussions portant sur les textes de ses camarades.			
	11) modifie son texte en tenant compte des commentaires et des réactions de l'enseignant ou de leurs camarades.			
	12) apporte des changements relevant de la composition (du fond) et moins de la transcription (de la forme)			

#### Mise au point

	13) corrige la version finale de son texte.			
	14) travaille avec les autres pour faire ce travail de correction.			

#### Mise au propre et diffusion

	15) transcrit son texte au propre sur un support approprié.			
	16) communique la version finale aux destinataires.			

---

## Leçon 7 : La réalisation d'un projet : les Voyageurs



Cette section traite d'un projet que les élèves peuvent faire pour approfondir leurs connaissances sur les Voyageurs et sur différentes façons de présenter de l'information. Par exemple : une présentation Power Point, un exposé ou une saynète. Les élèves ont à faire un choix quant à la façon dont ils veulent présenter leur information. Ce projet est optionnel.

### Résultats d'apprentissage spécifiques

4e année	5e année
L3.2 : (terminal) Regrouper les informations par catégories déterminées à l'avance par l'enseignant ou l'enseignante (COM) (CRC) É3.1 : Rédiger un texte dans lequel le sujet traité est annoncé et quelques éléments y sont développés (COM) (CRC)	L3.2 : (réinvestissement) Regrouper les informations par catégories déterminées à l'avance par l'enseignant ou l'enseignante (COM) (CRC) É3.1 : Rédiger un texte dans lequel le sujet traité est annoncé et quelques éléments y sont développés de façon soutenue (COM) (CRC)

### Matériel

#### Pour l'enseignant ou l'enseignante :

- Fiche 7.1 : Feuille de travail : Le Voyageur
- Fiche 7.2 : Grille d'observation et d'évaluation
- Fiche 7.5 : Exemples de grilles d'observation

#### Pour l'élève :

- Roman, *Pauline, détective en tuque*
- Livres de référence sur les Voyageurs
- Fiche 7.1 : Feuille de travail : Le Voyageur
- Fiche 7.3 : Directives pour le projet de recherche
- Fiche 7.3a : Démarche pour la recherche d'informations
- Fiche 7.3b : Fiche SVA : Collecte d'informations
- Fiche 7.4 : Suggestions pour la présentation sur les Voyageurs

### Directives :

1. Les élèves retournent dans leurs équipes de détectives, fiche 7.1 en main. Ils doivent relire le chapitre 5, « Au pays des Voyageurs », et retrouver les informations demandées sur la fiche. Ils peuvent utiliser les notes prises dans le bloc-notes lors de la première lecture de ce chapitre. Il est important de réviser la stratégie : Prendre des notes.
2. Quand ils auront lu le chapitre et pris les notes, diviser les élèves en équipe de deux. Chaque équipe se reporte à la fiche 7.1 et choisit un sujet qu'elle aimerait approfondir. Encourager les élèves à choisir des sujets différents les uns des autres.
3. En équipe de deux, les élèves consultent les ressources à leur disposition ainsi que la fiche 7.3 pour savoir comment faire leur recherche et quels éléments y inclure.
4. Il est primordial que l'enseignant ou l'enseignante donne les critères d'évaluation aux élèves avant qu'ils et elles débutent le travail.

**Fiche 7.1**  
**Feuille de travail**  
**Le Voyageur**



**Le Voyageur**

Le Voyageur : qui est-il?  
Décris-le. Quel est son  
métier?

Le costume : que porte-  
t-il? Description.

Son trajet : où va-t-il?

La nourriture :

Le transport :

L'équipage :

Les portages :

Les animaux à  
fourrures :

La chanson :

---

**Fiche 7.1**  
**Feuille de travail**  
**Le voyageur (suite)**



**Le Voyageur**

La relation avec les  
Autochtones :

## Fiche 7.2

### Grilles d'observation et d'évaluation



Il faut se rappeler que cette grille d'évaluation est proposée à titre d'exemple seulement.

La grille d'évaluation comprend trois parties :

- le travail d'équipe de détectives (relever les informations du roman);
- le travail d'équipe (choisir un sujet et l'approfondir par la recherche);
- une auto-évaluation.

Nom de l'élève : \_\_\_\_\_

Date : \_\_\_\_\_

Noms des partenaires pour le travail d'équipe : \_\_\_\_\_

Nom du ou de la partenaire pour le travail de recherche : \_\_\_\_\_

#### Relever les informations du roman : prendre des notes

Critères :	Oui	Non	Commentaires
L'élève utilise la feuille de travail. 2 points			
L'élève utilise des mots clés ou des phrases courtes. 2 points			
L'élève utilise son roman. 1 point			
Les informations sur le Voyageur 5 points			
Les informations sur le costume 5 points			
Les informations sur la route 5 points			
Les informations sur la nourriture 5 points			
Les informations sur le transport 5 points			
Les informations sur l'équipage 5 points			
Les informations sur les portages 5 points			
Les informations sur les animaux à fourrures 5 points			
Les informations sur la chanson 5 points			
Les informations sur la relation avec les Autochtones 5 points			

**Fiche 7.2**  
**Grilles d'observation et d'évaluation (suite)**



**Projet de recherche en équipe**

Critères	Oui	Non	Commentaires
La fiche SVA est remplie.			
Le processus d'écriture a été suivi.			
Il y a une introduction.			
L'élément à l'étude est développé.			
Il y a une conclusion.			

**Commentaires :** \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

**Auto-évaluation**

Critères	Oui	Non	de l'élève	de l'enseignant.e
J'ai coopéré avec mon groupe et mon ou ma partenaire.				
J'ai parlé en français pendant le travail.				
J'ai fait ma part du travail.				
J'ai suivi les instructions données par l'enseignant ou l'enseignante.				
J'ai encouragé mon groupe.				
Je suis demeuré(e) centré(e) sur la tâche.				

## Fiche 7.3

### Directives pour le projet de recherche



**Ton projet sera présenté devant la classe soit sous forme d'exposé, de saynète ou de présentation Powerpoint.**

1. Fais la lecture de la fiche 7.3a : Démarche pour la recherche d'informations
2. Remplis la fiche 7.3b : Fiche SVA : Collecte d'informations, pour montrer ce que tu sais sur le sujet et pour noter ce que tu veux savoir. Cette fiche t'orientera dans ta recherche.
3. En tenant compte de ce que tu veux savoir, choisis plusieurs ressources et lis sur ton sujet. Ne te limite pas seulement à 2 ressources.
4. En lisant, prends note des mots clés quand tu trouves une information pertinente. N'oublie pas d'écrire le titre du livre, le nom de l'auteur et la page où tu as trouvé cette information.
5. Choisis ton mode de présentation de ta recherche : présentation PowerPoint, exposé ou saynète.
6. Lorsque tu as terminé la lecture, transforme tes mots clés en phrases dans ton premier brouillon, selon ton choix de présentation.
7. Révise les étapes du processus d'écriture.
8. Lorsque tu as fait la mise au point et la révision de ton brouillon, vois ton enseignante.
9. Pratique ta présentation PowerPoint, ton exposé ou ta saynète.
10. Partage ton projet avec le public cible.



---

**Fiche 7.3a**  
**Démarche pour la recherche d'informations<sup>6</sup>**



**Si je dois trouver des informations**

**Alors**

1. **je choisis** le sujet, et
2. **je me demande** à qui s'adresse mon texte ou mon exposé, et
3. **je remplis** la section « S » de la fiche de collecte d'informations, « SVA », qui indique ce que je sais sur le sujet, et
4. **j'inscris** dans la section « V » de la fiche de collecte d'informations, « SVA », ce que je voudrais savoir sur mon sujet, et
5. **je complète** la section « A » de la fiche de collecte d'informations « SVA », avec ce que j'ai appris dans les livres, et
6. **je détermine** les différentes catégories pour classer mes informations, et
7. **j'organise** mes informations sous forme visuelle: constellation ou schéma.



---

6. Français. Programme d'études, niveau élémentaire, école fransaskoise. Regina : Ministère de l'Éducation, 2000. p. 485.



**Fiche 7.3b**  
**Fiche SVA : Collecte d'informations**<sup>7</sup>



Identification des connaissances antérieures, des informations à apprendre et des informations apprises.

Thème de lecture		
S ce que je sais	V ce que je veux savoir	A ce que j'ai appris
1.	1.	1.
2.	2.	2.
3.	3.	3.
4.	4.	4.
5.	5.	5.
6.	6.	6.
7.	7.	7.
8.	8.	8.
9.	9.	9.
10.	10.	10.
<b>Catégories retenues pour classer les informations apprises:</b>		

7. Français. Programme d'études, niveau élémentaire, école fransaskoise. Regina : Ministère de l'Éducation, 2000. p. 486.

---

## Fiche 7.4

### Suggestions pour la présentation sur les Voyageurs



#### Présentation Powerpoint

Les élèves pourront préparer une présentation Powerpoint qui raconte les aventures d'un Voyageur tout en intégrant les habiletés en informatique avec le logiciel Powerpoint.

#### Éléments à considérer :

- Est-ce que l'enseignant ou l'enseignante est à l'aise avec le logiciel Powerpoint? Assez pour l'enseigner aux élèves?
- Il faut montrer aux élèves l'art de composer une diapositive.
  - Il ne faut pas en mettre trop.
  - Il faut respecter les suggestions de police et de taille que l'enseignant ou l'enseignante fournit.
  - Il faut bien choisir les couleurs, pour que les gens puissent bien voir l'information.
  - Il ne faut pas mettre toutes les informations de l'exposé sur la diapositive, les éléments clés seulement. L'élève présente oralement le reste des informations.
- Il ne faut pas ajouter trop de sons car cela pourrait déconcentrer l'auditoire.
- Les images doivent avoir un rapport à l'information sur la diapositive, être claires et exemptes de vulgarité. Ne pas mettre trop d'images sur la diapositive.
- Les ressources utilisées doivent être indiquées, ainsi que le nom de l'élève.
- Autres ...



#### Exposé

- Prépare un exposé qui raconte les aventures d'un Voyageur tout en incluant les informations que tu as recueillies dans les cours précédents.



#### Saynète

- Prépare une saynète qui raconte les aventures d'un Voyageur tout en incluant l'information que tu as recueillie dans les cours précédents.

**Fiche 7.5**  
**Exemples de grilles d'observation**



**Présentation Powerpoint**

Nom de l'élève : \_\_\_\_\_

	Oui	Non	Commentaires
<b>Planification du projet d'écriture</b>			
L'élève sélectionne le contenu de son projet d'écriture.			
<b>Gestion du projet d'écriture</b>			
L'élève rédige un premier brouillon.			
L'élève utilise la terminologie appropriée.			
L'élève vérifie la cohésion entre les pronoms personnels et les noms qu'ils remplacent.			
L'élève enrichit son texte avec des adverbes.			
L'élève vérifie l'orthographe des mots.			
L'élève s'assure que les supports visuels utilisés précisent et renforcent son message.			
<b>Rédaction d'un texte</b>			
L'élève rédige un texte dans lequel le sujet traité est annoncé et quelques éléments sont développés.			

**Commentaires :** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

---

**Fiche 7.5**  
**Exemples de grilles d'observation (suite)**



**Raconter une aventure**

**Nom de l'élève :** \_\_\_\_\_

**Date :** \_\_\_\_\_

L'élève :	Très bien	Bien	À améliorer
prévoit les ressources qui appuieront sa présentation.			
sélectionne le contenu de son exposé.			
établit les règles de fonctionnement du groupe.			
L'élève maintient une posture appropriée.			
L'élève utilise le matériel approprié.			
L'élève répond aux questions qui suivent la présentation.			
L'élève raconte un événement dans un ordre cohérent.			

**Commentaires :** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

---

## Annexe 1

### Liste de mots de vocabulaire de l'unité



#### Chapitre 1

Scruter (la) poutre	ténèbres tentaculaires	(la) pénombre sournois
------------------------	---------------------------	---------------------------

#### Chapitre 2

affronter gondolé vagabonder	pénible (la) poétesse	rénover décrochant
------------------------------------	--------------------------	-----------------------

#### Chapitre 3

mélancolique ravigotant (du) vacarme	amoncelée (le) monticule (la) remontrance	dépouillés endiablée
--	---	-------------------------

#### Chapitre 4

(la) randonnée divaguer (une) écaille	stupéfaites précipiter (la) bribe	(la) frayeur sceptique capituler
---	---	--

#### Chapitre 5

(du) rhumatisme (la) broussaille	délaver (le) pâturage	gronder
-------------------------------------	--------------------------	---------

#### Chapitre 6

angoisser enjamber (la) moquette (la) connivence	précipiter (la) mine entrebailler	hocher rassasier retentir
---	---	---------------------------------

#### Chapitre 7

infaillible scruter (le) rouquin	(une) ardeur (un) emblème maussade	limer (la) subsistance (la) mallette
--	--	--

#### Chapitre 8

engouffrer métallique	endiablé	perplexe
--------------------------	----------	----------

#### Chapitre 9

fumante moqueur	exaspérer (la) déception	ingénieur
--------------------	-----------------------------	-----------

---

## Annexe 2

### Liste de ressources



Alberta Education. – Coli : Ensemble d’outils d’observation et d’Intervention en lecture. – Alberta : Alberta Education, Languages Services. – 416 p.

Ministère de l’Éducation, Saskatchewan. - Français. Programme d’études, niveau élémentaire, école fransaskoise. Regina : Ministère de l’Éducation, 2000. – 614 p.

Phaneuf, Sylvain. - « La veuve noire ». - Québec français. - No 102 (été 1996) : Cahier pratique. – Publications Québec français, 1996. Revue trimestrielle. ISSN 0316-2052. – P. 53-58

Picoux Louisa. – Pauline, détective en tuque. – Manitoba : Éditions du Blé, 1991.



